

საქართველოს სტანდარტი

ხანძრის აღმოჩენისა და სახანძრო განგაშის სისტემები - ნაწილი 23: სახანძრო
სიგნალიზაციის მოწყობილობა-განგაშის ვიზუალური მოწყობილობები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 54-23:2010/2013

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2013 წლის 3 დეკემბრის № 89 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 54-23:2010 „ხანძრის აღმოჩენისა და სახანძრო განგაშის სისტემები ნაწილი -23: სახანძრო სიგნალიზაციის მოწყობილობა-განგაშის ვიზუალური მოწყობილობები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2013 წლის 3 დეკემბერი №268-1.3-5633

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

EUROPEAN STANDARD

EN 54-23

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2010

ICS 13.220.20

English Version

Fire detection and fire alarm systems - Part 23: Fire alarm devices - Visual alarm devices

Systèmes d'alarme feu et de détection d'incendie - Partie
23: Dispositifs d'alarme feu - Alarmes visuelles

Brandmeldeanlagen - Teil 23: Feueralarmeinrichtungen -
Optische Signalgeber

This European Standard was approved by CEN on 23 January 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

Introduction7

1 Scope8

2 Normative references8

3 Terms, definitions and abbreviations9

3.1 Definitions9

3.2 Abbreviations 10

4 Requirements 10

4.1 General..... 10

4.2 Operational reliability 10

4.2.1 Duration of operation 10

4.2.2 Provision for external conductors 10

4.2.3 Flammability of materials..... 11

4.2.4 Enclosure protection 11

4.2.5 Access 11

4.2.6 Manufacturer's adjustments 11

4.2.7 On site adjustments of behaviour 11

4.2.8 Requirements for software controlled devices 11

4.3 Performance parameters under fire conditions 13

4.3.1 Coverage volume 13

4.3.2 Variation of light output 13

4.3.3 Minimum and maximum effective luminous intensity 13

4.3.4 Light colour 13

4.3.5 Light temporal pattern and frequency of flashing..... 14

4.3.6 Marking and data 14

4.3.7 Synchronization (option with requirements) 15

4.4 Durability 16

4.4.1 Temperature resistance 16

4.4.2 Humidity resistance..... 16

4.4.3 Shock and vibration resistance..... 16

4.4.4 Corrosion resistance – Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)..... 16

4.4.5 Electrical stability – EMC, immunity (operational) 17

5 Tests and evaluation methods 17

5.1 General..... 17

5.1.1 Atmospheric conditions for tests 17

5.1.2 Operating conditions for tests 17

5.1.3 Mounting arrangements 17

5.1.4 Tolerances 18

5.1.5 Provision for tests 18

5.1.6 Test schedule 18

5.1.7 Reproducibility..... 20

5.2 Operational reliability 20

5.2.1 Duration of operation 20

5.2.2 Provision for external conductors 21

5.2.3 Flammability of materials..... 21

5.2.4 Enclosure protection 21

5.2.5 Access 22

5.2.6 Manufacturer's adjustments 23

5.2.7 On site adjustments of behaviour..... 23

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

5.2.8	Requirements for software controlled devices	23
5.3	Performance parameters under fire conditions	23
5.3.1	Coverage volume.....	23
5.3.2	Variation of luminous intensity.....	23
5.3.3	Minimum and maximum light intensity.....	24
5.3.4	Light colour.....	24
5.3.5	Light pattern and frequency of flashing.....	24
5.3.6	Marking and data.....	24
5.3.7	Synchronization (option with requirements).....	24
5.4	Durability	26
5.4.1	Temperature resistance	26
5.4.2	Humidity resistance	29
5.4.3	Shock and vibration resistance	33
5.4.4	Corrosion resistance – Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance).....	37
5.4.5	Electrical stability – Electromagnetic compatibility (EMC), immunity.....	38
6	Evaluation of conformity	39
6.1	General	39
6.2	Initial type testing	40
6.2.1	General	40
6.2.2	Test samples.....	40
6.2.3	Test reports.....	40
6.3	Factory production control.....	41
6.3.1	General	41
6.3.2	General requirements	41
6.3.3	Product specific requirements.....	42
6.3.4	Initial inspection of factory and FPC	43
6.3.5	Surveillance of FPC.....	43
6.4	Procedure for modifications.....	44
6.5	One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantities	44
Annex A	(normative) Method for measuring the light distribution from a VAD	46
A.1	General	46
A.2	Test apparatus	46
A.3	Instrumentation	46
A.4	Test room	46
A.5	Arrangement for measuring the effective luminous intensity.....	48
A.6	Calculation of I_{eff} (av).....	52
A.7	Calculation of coverage distance	52
Annex B	(normative) Comparative light output level measurement for VADs.....	53
B.1	General	53
B.2	Light test chamber	53
B.3	Calibration of the light test chamber.....	53
B.4	Mounting arrangements.....	54
B.5	Measurement of effective average illumination	54
Annex C	(informative) Construction of the light test chamber and associated equipment for comparative measurements	55
C.1	Light test chamber	55
C.2	Surface finishes.....	55
Annex D	(informative) Comparison of flammability test requirements in various standards	57
D.1	Introduction.....	57
D.2	Relevant standards	57
D.3	Vertical burning tests.....	57
D.4	Horizontal burning tests	58
D.4.1	IEC 60695-11-10 and UL 94.....	58
D.4.2	IEC 60695-11-20 and UL 94.....	59

Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive (89/106/EEC)..... 60

ZA.1 Scope and relevant characteristics 60

ZA.2 Procedures for the attestation of conformity of VADs 62

ZA.2.1 System of attestation of conformity 62

ZA.2.2 EC Certificate of conformity 63

ZA.3 CE marking and labelling..... 63

Bibliography 66

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 54-23:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 72 “Fire detection and fire alarm systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 54, *Fire detection and fire alarm systems*, consists of the following parts:

- *Part 1: Introduction*
- *Part 2: Control and indicating equipment*
- *Part 3: Fire alarm devices — Sounders*
- *Part 4: Power supply equipment*
- *Part 5: Heat detectors — Point detectors*
- *Part 7: Smoke detectors — Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization*
- *Part 10: Flame detectors — Point detectors*
- *Part 11: Manual call points*
- *Part 12: Smoke detectors — Line detectors using an optical light beam*
- *Part 13: Compatibility assessment of system components*
- *Part 14: Guidelines for planning, design, installation, commissioning, use and maintenance (in preparation)*
- *Part 16: Voice alarm control and indicating equipment*
- *Part 17: Short-circuit isolators*
- *Part 18: Input/output devices*
- *Part 20: Aspirating smoke detectors*
- *Part 21: Alarm transmission and fault warning routing equipment*
- *Part 22: Resettable line-type heat detectors (in preparation)*

- *Part 23: Fire alarm devices — VADs*
- *Part 24: Components of voice alarm systems — Loudspeakers*
- *Part 25: Components using radio links*
- *Part 26: Point fire detectors — Carbon monoxide fire detectors (in preparation)*
- *Part 27: Duct smoke detectors (in preparation)*
- *Part 28: Non-resettable (digital) line-type heat detectors (in preparation)*
- *Part 29: Multi-sensor fire detectors — Point detectors using a combination of smoke and heat sensors (in preparation)*
- *Part 30: Multi-sensor fire detectors — Point detectors using a combination of carbon monoxide and heat sensors (in preparation)*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

The purpose of a visual fire alarm device (VAD) is to warn person(s) within, or in the vicinity of, a building of the occurrence of a fire emergency in order to enable such person(s) to take appropriate measures.

This European Standard allows manufacturers to specify VADs in terms of the range at which the required illumination is met. Three categories of device are defined, one for ceiling mounted devices, one for wall mounted devices and an open category. The maximum range of the VAD is tested by measuring the light output in a hemisphere surrounding it to determine its light distribution. As the light output of some VADs can change over time due, for example, to the effect of self-heating, a test has been introduced to check that the variation of light output over time is within an acceptable limit.

This European Standard gives common requirements for the construction and robustness of VADs as well as for their performance under climatic, mechanical and electrical interference conditions which are likely to occur in the service environment. VADs are classified in one of two application environment types, i.e. Type A and Type B. More severe climatic conditions are applied to devices that are primarily intended for outdoor applications (Type B) than those primarily intended for indoor applications (Type A).